



**Конференция Участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: Limited  
1 August 2008  
Russian  
Original: English

---

**Четвертая сессия**

Вена, 8-17 октября 2008 года

Пункт 2 (е) предварительной повестки дня\*

**Обзор хода осуществления Конвенции Организации  
Объединенных Наций против транснациональной  
организованной преступности и протоколов к ней:  
консультации экспертов по вопросам защиты  
потерпевших и свидетелей**

## **Защита потерпевших и свидетелей**

### **Записка Секретариата**

#### **I. Введение**

1. На своей второй сессии, прошедшей в Вене 10-21 октября 2005 года, Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в своих решениях 2/1, 2/3 и 2/4 постановила включить в программу работы своей третьей сессии рассмотрение вопросов, касающихся защиты свидетелей и потерпевших в соответствии со статьями 24 и 25 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Конвенция об организованной преступности)<sup>1</sup>; вопросов, касающихся помощи жертвам торговли людьми, их защиты и статуса таких жертв в принимающих государствах согласно статьям 6 и 7 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Протокол о торговле людьми)<sup>2</sup>, и вопросов, касающихся мер защиты незаконно ввезенных мигрантов, оказания им помощи и их возвращения в соответствии со статьями 16 и 18 Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против

---

\* СТОС/COP/2008/1.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.



транснациональной организованной преступности (Протокол о мигрантах)<sup>3</sup>. С учетом этого решения Секретариат при подготовке вопросников для сбора информации по темам, входящим в программу работы третьей сессии Конференции участников, включил в них вопросы об осуществлении государствами-участниками соответствующих статей Конвенции и протоколов о торговле людьми и мигрантах. Ответы государств-участников и государств, подписавших Конвенцию, на эти вопросы отражены в докладах Секретариата об осуществлении Конвенции и протоколов о торговле людьми и мигрантах (информация, полученная от государств за второй цикл отчетности, соответственно, СТОС/СОР/2006/2/Rev.1, СТОС/СОР/2006/6/Rev.1 и СТОС/СОР/2006/7/Rev.1).

2. На своей третьей сессии, прошедшей в Вене 9-18 октября 2006 года, Конференция участников провела консультации правительственных экспертов по вопросам защиты свидетелей и жертв в соответствии с протоколами о торговле людьми и мигрантах. Участники консультаций обменялись мнениями по таким темам, как различие между защитой свидетелей и защитой жертв торговли людьми, связь между защитой жертв торговли людьми и их сотрудничеством с властями, периоды размышлений, особые нужды жертв-детей, оказание услуг по предоставлению жилья жертвам торговли людьми, сотрудничество между странами происхождения и странами назначения, меры защиты незаконно ввезенных мигрантов и оказания им помощи, коренные причины несанкционированной миграции, возвращение незаконно ввезенных мигрантов и защита их прав человека (СТОС/СОР/2006/14, пункты 82-112).

3. По итогам проведенных обсуждений Конференция приняла решение 3/3 об осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. На текущей сессии на рассмотрение Конференции представлен доклад о работе, проделанной Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в целях содействия осуществлению протоколов о торговле людьми и мигрантах (СТОС/СОР/2008/8), в котором рассказывается, в частности, о работе секретариата в области защиты потерпевших. В докладе сообщается о различных методических материалах, подготовленных секретариатом для содействия государствам в их усилиях по защите потерпевших, в том числе о брошюре, содержащей перечень признаков торговли людьми, сборнике методических пособий ЮНОДК по вопросам борьбы с торговлей людьми, пособии для углубленного изучения вопросов, касающихся защиты жертв торговли людьми, расследования преступлений, связанных с такой торговлей, и уголовного преследования причастных к ней лиц, а также типовом законе о борьбе с торговлей людьми. Следует упомянуть также о деятельности секретариата по содействию применению на практике Руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение), публикации в феврале 2008 года документа ЮНОДК о рекомендуемых видах

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2241, No. 39574.

практики в области защиты свидетелей при производстве по уголовным делам, касающимся организованной преступности<sup>4</sup>, а также о его работе по разработке типового закона о защите свидетелей и типового соглашения о переселении.

## **II. Соответствующие положения Конвенции об организованной преступности и протоколов о торговле людьми и мигрантах**

4. В Конвенции об организованной преступности признается, что защита свидетелей важна не только сама по себе, но и как средство добиться того, чтобы свидетели с большей готовностью сообщали о преступлениях и давали показания, необходимые для уголовного преследования и осуждения преступников. В статье 23 Конвенции (криминализация воспрепятствования осуществлению правосудия) предусмотрено, что государства-участники должны признать в качестве уголовно наказуемого деяния применение физической силы, угроз или запугивания с целью склонения к даче ложных показаний или вмешательства в процесс дачи показаний или представления доказательств в ходе производства в связи с совершением преступлений, охватываемых Конвенцией.

5. В статье 24 Конвенции (защита свидетелей) государствам-участникам предписывается принимать надлежащие меры для обеспечения эффективной защиты от вероятной мести или запугивания участвующих в уголовном производстве свидетелей, которые дают показания в связи с преступлениями, охватываемыми Конвенцией, а в соответствующих случаях также их родственников и близких. Такие меры, без ущерба для прав обвиняемого, могут включать установление процедур для физической защиты свидетелей, в том числе для их переселения в другое место, принятие положений о неразглашении информации, касающейся личности и местонахождения таких лиц, или установление ограничений на разглашение такой информации, а также принятие правил доказывания, позволяющих давать свидетельские показания таким образом, который обеспечивает безопасность свидетеля, например, разрешение дачи свидетельских показаний с помощью средств видеосвязи. Государствам-участникам также предписывается рассмотреть вопрос о заключении с другими государствами соглашений или договоренностей о переселении участвующих в уголовном производстве свидетелей, которые дают показания в связи с преступлениями, охватываемыми Конвенцией, а в соответствующих случаях их родственников и близких на новое место жительства.

6. В статье 26 (меры, направленные на расширение сотрудничества с правоохранительными органами) предусмотрено, что государства-участники должны принимать меры для поощрения лиц, которые участвуют или участвовали в организованных преступных группах, к предоставлению компетентным органам информации, которая может быть полезной для проведения расследования и сбора доказательств, а также к оказанию любой другой помощи, которая может способствовать лишению организованных

<sup>4</sup> Размещен на веб-сайте ЮНОДК по адресу [www.unodc.org/documents/organized-crime/Witness-protection-manual-Feb08.pdf](http://www.unodc.org/documents/organized-crime/Witness-protection-manual-Feb08.pdf).

преступных групп их ресурсов. Согласно статье 26 к таким лицам также применяются меры защиты, предусмотренные в статье 24.

7. В Конвенции признается и важность принятия мер для удовлетворения потребностей лиц, ставших жертвами преступлений, охватываемых Конвенцией, в том числе их потребностей в помощи и защите. Положения статьи 24 (защита свидетелей) применяются также к потерпевшим постольку, поскольку они являются свидетелями. Кроме того, согласно статье 25 (помощь потерпевшим и их защита) государства-участники обязаны принимать надлежащие меры для оказания помощи потерпевшим и обеспечения их защиты, особенно в случае угрозы мести или запугивания. В статьях 6, 7 и 8 Протокола о торговле людьми содержится целый ряд конкретных положений о защите жертв торговли людьми. В статье 6 (помощь жертвам торговли людьми и их защита) предусматривается, что государства-участники обязаны обеспечивать защиту личной жизни и личности жертв торговли людьми, в том числе путем обеспечения конфиденциального характера производства, относящегося к такой торговле, а также принимать необходимые меры для обеспечения физической безопасности жертв торговли людьми в период нахождения таких лиц на их территории. В статье 7 (статус жертв торговли людьми в принимающих государствах) предусмотрено, что государства-участники должны рассмотреть вопрос о принятии законодательных или других мер, позволяющих жертвам торговли людьми оставаться в надлежащих случаях на их территории на временной или постоянной основе. В статье 8 (репатриация жертв торговли людьми) содержится требование о том, чтобы возвращение жертв торговли людьми в государство их гражданства или постоянного проживания осуществлялось при должном учете вопросов обеспечения их безопасности.

8. В соответствии с Протоколом о мигрантах мигранты не подлежат уголовному преследованию за то, что они стали объектом незаконного ввоза (статья 5, уголовное преследование мигрантов). Это положение должно способствовать тому, чтобы мигранты не опасались давать показания и сообщать сведения о лицах, осуществивших их незаконный ввоз. Согласно статье 16 (меры защиты и помощи) государства-участники обязаны принимать все надлежащие меры для обеспечения соблюдения и защиты международно признанных прав лиц, которые стали объектом незаконного ввоза, в частности их права на жизнь и права не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания; они обязаны также обеспечивать надлежащую защиту мигрантов от насилия, которому те могут подвергаться со стороны отдельных лиц или групп, и оказывать необходимую помощь мигрантам, жизнь или безопасность которых оказались под угрозой в результате незаконного ввоза.

### **III. Возможные вопросы для обсуждения Конференцией**

9. В ходе консультаций экспертов по вопросам защиты пострадавших и свидетелей Конференция участников, возможно, пожелает обсудить следующие вопросы:

- a) общие вопросы защиты пострадавших и свидетелей:

- i) Какие методы защиты потерпевших наиболее успешно применяются на практике, в том числе для предотвращения вторичной виктимизации<sup>5</sup> потерпевших со стороны сотрудников полиции, работников прокуратуры, судебных органов, медицинских учреждений и других служб?
- ii) Какую информацию целесообразнее всего предоставлять потерпевшим для обеспечения их максимальной защиты? Как лучше обеспечить ее распространение?<sup>6</sup>
- iii) В число мер защиты жертв торговли людьми входит выдача временных или постоянных виз и разрешений на жительство. Имеется ли опыт успешного применения определенных критериев при принятии решений о выдаче таких виз или разрешений жертвам торговли людьми?
- iv) Имеется ли опыт успешного принятия мер по защите дипломатическими и консульскими представительствами государств, граждане которых оказываются жертвами торговли людьми?
- v) Какие услуги неправительственных организаций в наибольшей степени способствуют обеспечению защиты потерпевших и свидетелей?
- vi) Какие методы и подходы а) неправительственных организаций и б) средств массовой информации оказались наиболее эффективными с точки зрения соблюдения конфиденциального характера данных, касающихся потерпевших и свидетелей, с учетом принципа свободы слова и выражения своего мнения?
- б) защита свидетелей в ходе судебного разбирательства:
- i) Какие меры и методы обеспечения безопасности свидетелей во время дачи показаний в суде оказались эффективными?
- ii) Имеется ли опыт успешного применения определенных условий и критериев в качестве основы для принятия решения о применении мер защиты в ходе судебного разбирательства? Как при этом учитываются особые потребности детей?
- ii) Какие основные факторы препятствуют применению мер защиты свидетелей в ходе судебного разбирательства и как их преодолеть?
- с) программы защиты свидетелей:
- i) Какие основные трудности возникают при разработке и осуществлении программ защиты свидетелей? Имеется ли опыт успешного применения определенных критериев при отборе свидетелей, имеющих право на участие в программе, и соответствующих процедур?

<sup>5</sup> Термин "вторичная виктимизация" означает виктимизацию, которая происходит не в результате самого преступного деяния, а в результате мер реагирования, принимаемых учреждениями или частными лицами в отношении потерпевшего.

<sup>6</sup> В некоторых странах информацию потерпевшим принято предоставлять лишь в том случае, если они обратятся с соответствующей просьбой. Такой подход называют "принципом согласия". И наоборот, при применении "принципа отказа" потерпевшие автоматически получают всю соответствующую информацию, если только они специально не откажутся от ее получения.

- ii) Какие основные трудности возникают при переселении свидетелей на новое место жительства? Что вызывает наибольшие трудности при изменении личных данных свидетелей? Имеется ли успешный опыт в данной области? Какие меры и положения оказались наиболее эффективными с точки зрения обеспечения конфиденциального характера информации, касающейся свидетелей, участвующих в программе защиты?
- iii) Имеется ли опыт успешного финансирования программ защиты свидетелей с учетом того обстоятельства, что во многих странах основным препятствием для осуществления таких программ является их дороговизна?
- d) международное сотрудничество в области защиты жертв и свидетелей преступлений:
  - i) Какие двусторонние, региональные и международные механизмы сотрудничества могут служить примером успешной практики в области защиты потерпевших и свидетелей?
  - ii) Какие методы переселения свидетелей в другую страну успешно применяются на практике?
  - iii) Какой опыт накоплен в плане заслушивания показаний свидетелей с помощью видеосвязи?<sup>7</sup>
  - iv) Имеется ли успешный опыт обеспечения безопасности жертв торговли людьми при возвращении таких лиц в страну происхождения?

---

<sup>7</sup> В пункте 18 статьи 18 (взаимная правовая помощь) Конвенции об организованной преступности предусмотрено, что в той мере, в какой это возможно и соответствует основополагающим принципам внутреннего законодательства, если какое-либо лицо находится на территории одного государства-участника и должно быть заслушано в качестве свидетеля или эксперта судебными органами другого государства-участника, первое государство-участник может по просьбе другого государства-участника разрешить проведение заслушивания с помощью видеосвязи, если личное присутствие соответствующего лица на территории запрашивающего государства-участника является невозможным или нежелательным.